



PapiX™
long

EN PapiX long improves the appearance of acne-prone skin with the hydrating effect of saccharide isomerate and the sebo-regulating action of nicotinamide. Due to its moisturising effect, PapiX long can be used in combination with treatments that cause skin dehydration or as maintenance treatment for acne. Does not contain silicones, vegetable or mineral oils or petroleum jelly, which could promote sebum accumulation. Significantly reduces the amount of sebum after two weeks.

→ **How to use:** Apply PapiX long to clean skin, massaging gently. Use twice a day for at least four weeks, or as recommended by your physician. If used in combination with PapiX high, apply once a day.

→ **Warnings:** This is a product for topical use. If you are undergoing other treatments, please consult your physician before using this product. There are no data available regarding use in pregnant and breastfeeding women. Keep out of reach of children. Do not use the product if the container is open or damaged. Be sure to close the tube tightly after each use. Dispose of the packaging responsibly. The expiry date refers to the product in an intact package which has been correctly stored.

→ **Precautions:** For external use only. Avoid contact with eyes and mucous membranes. If contact does occur, rinse immediately with plenty of water. Keep far from direct heat sources.

→ **Contraindications:** This product is not recommended for sensitive skin. Do not use in the event of hypersensitivity to one of the ingredients.

→ **Undesired Effects:** Pre-clinical and clinical data have demonstrated the product's safety and effectiveness. There are no known undesired effects. If an undesired effect occurs, consult your physician or pharmacist.

→ **Contents:** 50-ml tube and 2-ml sample tube.

Dermatologically tested. Not photosensitising. Non comedogenic. Does not contain fragrances or parabens.

IT PapiX long migliora l'aspetto della pelle acneica grazie all'effetto idratante del saccaride isomerato e all'azione seboregolatrice della nicotinamide. Grazie al suo effetto idratante, PapiX long può essere utilizzato in associazione a trattamenti che causano disidratazione cutanea o come trattamento di mantenimento per l'acne. Non contiene siliconi, oli vegetali o minerali e vaselina i quali potrebbero favorire l'accumulo di sebo. Riduce in maniera significativa la quantità di sebo in due settimane.

→ **Modo d'uso:** Applicare sulla pelle deterosa massaggiando delicatamente. Utilizzare due volte al giorno per almeno quattro settimane o secondo quanto indicato dal medico. In caso di utilizzo combinato con PapiX high applicare una volta al giorno.

→ **Avvertenze:** Prodotto per uso topico. In caso di trattamenti concomitanti, consultare il medico prima dell'utilizzo. Non sono presenti dati di utilizzo in donne in gravidanza e allattamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare il prodotto se il contenitore risulta aperto o danneggiato. Richiedere correttamente il tubo dopo ogni utilizzo. Smaltire la confezione in maniera responsabile. La data di scadenza si riferisce al prodotto in confezionamento integro, correttamente conservato.

→ **Precauzioni:** Solo per uso esterno. Evitare il contatto con gli occhi e le mucose; in caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. Tenere lontano da fonti di calore dirette.

→ **Controindicazioni:** Il prodotto è controindicato nel caso di pelle sensibile. Non utilizzare in caso di ipersensibilità ad uno degli ingredienti.

→ **Effetti indesiderati:** Dati pre-clinici e clinici hanno dimostrato la sicurezza e l'efficacia del prodotto. Non sono stati evidenziati effetti indesiderati. Laddove si manifestino, consultare il medico o il farmacista.

→ **Contenuto:** tubo da 50 ml e tubo campione da 2 ml.

Dermatologicamente testato. Non fotosensibilizzante. Non comedogeno. Non contiene fragranze né parabeni.

EL Το PapiX long βελτιώνει την εμφάνιση του ακνεϊκού δέρματος, χάρη στην ενυδατική δράση του ισομερούς σακχαρίτη και στη σμηγματορυθμιστική δράση που προσφέρει το νικοτιναμίδιο. Χάρη στην ενυδατική του δράση, το PapiX long μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με προϊόντα που προκαλούν αφυδάτωση του δέρματος ή ως θεραπεία συντήρησης για την ακμή. Δεν περιέχει σιλικόνες, φυτικά έλαια ή ορυκτέλαια και βαζελίνη, τα οποία θα μπορούσαν να ευνοήσουν τη συσσώρευση σμήγματος. Μειώνει σημαντικά την ποσότητα του σμήγματος μετά από δύο εβδομάδες χρήσης.

→ **Τρόπος χρήσης:** Εφαρμόστε το σε καθαρό δέρμα με απαλό μασάζ. Χρησιμοποιείστε το δύο φορές την ημέρα για τουλάχιστον τέσσερις εβδομάδες ή σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού σας. Αν το χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με το PapiX high, εφαρμόστε το μία φορά την ημέρα.

→ **Προειδοποιήσεις:** Μόνο για τοπική χρήση. Σε περίπτωση ταυτόχρονης χρήσης άλλων προϊόντων, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Δεν υπάρχουν δεδομένα χρήσης σε έγκυες και θηλάζουσες γυναίκες. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αν το δοχείο είναι ανοιχτό ή έχει υποστεί ζημιά. Κλείνετε σωστά το σωληνάριο μετά από κάθε χρήση. Απορρίψτε τη συσκευασία υπεύθυνα. Η ημερομηνία λήξης αφορά το προϊόν σε άθικτη συσκευασία, η οποία φυλάσσεται στις κατάλληλες συνθήκες.

→ **Προφυλάξεις:** Μόνο για εξωτερική χρήση. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και τους βλεννογόνους. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Διατηρήστε το μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας.

→ **Αντενδείξεις:** Αντενδείκνυται η εφαρμογή του προϊόντος σε ευαίσθητα δέρματα. Μην το χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση υπερευαίσθησίας σε κάποιο από τα συστατικά.

→ **Ανεπιθύμητες ενέργειες:** Τα προκλινικά και κλινικά δεδομένα κατέδειξαν την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα του προϊόντος. Δεν έχουν αναφερθεί ανεπιθύμητες ενέργειες. Αν εμφανιστούν, συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον φαρμακοποιό σας.

→ **Περιεχόμενο:** Σωληνάριο 50 ml ή σωληνάριο δείγματος 2 ml.

Δερματολογικά ελεγμένο. Δεν προκαλεί φωτοευσαιθησία. Μη φαγεωωργόνο. Δεν περιέχει αρωματικές ουσίες ή parabens.

FR PapiX long améliore l'aspect de la peau acnéique grâce à l'effet hydratant de l'isomérate de saccharide et à l'action séboréglatrice du nicotinamide. Grâce à son action hydratante, PapiX long peut être associé à des traitements qui tendent à déshydrater la peau ou comme traitement d'entretien contre l'acné. Il ne contient ni silicones, ni huiles minérales ou végétales, ni vaseline, susceptibles de favoriser l'accumulation de sébum. Il réduit considérablement la quantité de sébum en deux semaines.

→ **Mode d'emploi :** Appliquer sur une peau propre en massant délicatement. Utiliser deux fois par jour pendant au moins quatre semaines ou conformément à la prescription du médecin. En association avec PapiX high, appliquer une seule fois par jour.

→ **Avertissements :** Ceci est un produit à usage topique. S'il est utilisé en association avec d'autres traitements, consulter un médecin avant l'application. Aucune donnée n'est disponible concernant l'utilisation pendant la grossesse ou l'allaitement. Conserver hors de la portée des enfants. Ne pas utiliser le produit si le contenant est ouvert ou endommagé. Bien refermer le tube après chaque utilisation. Éliminer l'emballage de manière responsable. La date de péremption fait référence au produit dans un emballage intact, qui a été correctement conservé.

→ **Précautions :** Pour usage externe uniquement. Éviter tout contact avec les yeux et les muqueuses ; en cas de contact, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau. Conserver à l'abri des sources de chaleur directe.

→ **Contre-indications :** Ce produit est contre-indiqué en cas de peau sensible. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des ingrédients.

→ **Effets indésirables :** Des données issues de tests pré-cliniques et d'études cliniques ont démontré la sécurité et l'efficacité du produit. Aucun effet indésirable n'a été identifié. En cas d'effets indésirables, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

→ **Contenu :** tube de 50 ml et tube échantillon de 2 ml.

Testé dermatologiquement. Non photosensibilisant. Non comédogène. Sans parfum, sans parabènes.

INGREDIENTS: AQUA, PENTYLENE GLYCOL, ISONONYL ISONONANOATE, SALICYLIC ACID, HYDROXYETHYL ACRYLATE/SODIUM ACRYLOYLDIMETHYL TAURATE COPOLYMER, POLYISOBUTENE, SODIUM HYDROXIDE, BENZYL ALCOHOL, PHENOXYETHANOL, CITRIC ACID, SACCHARIDE ISOMERATE, POTASSIUM SORBATE, PEG-7 TRIMETHYLOLPROPANE COCONUT ETHER, SODIUM CITRATE, NIACINAMIDE, SORBITAN ISOSTEARATE, TOCOPHEROL.

ES PapiX long mejora la apariencia de la piel acneica gracias al efecto hidratante del sacárido isomerato y a la acción seborreguladora de la nicotinamida. Gracias a su efecto hidratante, PapiX long puede utilizarse asociado a tratamientos que provocan deshidratación cutánea o como tratamiento de mantenimiento para el acné. No contiene siliconas, aceites vegetales o minerales ni vaselina, que podrían favorecer la acumulación de sebo. Reduce significativamente la cantidad de sebo en dos semanas.

→ **Modo de empleo:** Aplicar sobre la piel limpia, con un masaje suave. Utilizar dos veces al día durante al menos cuatro semanas o según las recomendaciones de su médico. En caso de combinarlo con PapiX high, usar PapiX long una vez al día.

→ **Advertencias:** Producto para uso tópico. Si está realizando otros tratamientos, consulte a su médico antes de aplicarlo. No se dispone de datos de su uso durante el embarazo y la lactancia. Manténgase fuera del alcance de los niños. No use el producto si el envase está abierto o dañado. Cierre correctamente el tubo después de cada uso. Deseche el envase de forma responsable. La fecha de caducidad se refiere al producto en el envase intacto y correctamente almacenado.

→ **Precauciones:** Solo para uso externo. Evite el contacto con los ojos y las mucosas; en caso de contacto, enjuague inmediatamente la zona con abundante agua. Manténgase alejado de las fuentes directas de calor.

→ **Contraindicaciones:** El producto está contraindicado en pieles sensibles. No usar en caso de hipersensibilidad a alguno de los ingredientes.

→ **Efectos adversos:** Datos preclínicos y clínicos han demostrado la seguridad y la eficacia del producto. No se han detectado efectos adversos. Si se presentaran, consulte a su médico o farmacéutico.

→ **Contenido:** Tubo de 50 ml o tubo de muestra de 2 ml.

Dermatológicamente testado. No fotosensibilizante. No comedogénico. No contiene perfumes ni parabenos.

PT PapiX long melhora a aparência da pele acneica graças ao efeito hidratante do isomerato de sacarídeo e à ação seborreguladora da nicotinamida. Graças ao seu efeito hidratante, PapiX long pode ser utilizado em associação com tratamentos que causam desidratação cutânea ou como tratamento de manutenção para o acne. Não contém silicones, óleos vegetais ou minerais e vaselina, os quais podem facilitar a acumulação de sebo. Reduz significativamente a quantidade de sebo em duas semanas.

→ **Modo de usar:** Aplique na pele limpa, massajando delicadamente. Utilize duas vezes por dia, durante pelo menos quatro semanas, ou de acordo com os conselhos do seu médico. No caso de utilização em associação com PapiX high, aplique uma vez por dia.

→ **Advertências:** Produto para uso tópico. No caso de tratamentos concomitantes, consulte o médico antes da utilização. Não existem dados sobre a utilização durante a gravidez e a amamentação. Mantenha fora do alcance das crianças. Não utilize o produto se o recipiente estiver aberto ou danificado. Feche corretamente o tubo após cada utilização. Elimine a embalagem de forma responsável. O prazo de validade refere-se ao produto na sua embalagem intacta e conservado corretamente.

→ **Precauções:** Exclusivamente para uso externo. Evite o contacto com os olhos e as mucosas; em caso de contacto, enxague imediatamente com água abundante. Mantenha afastado de fontes de calor diretas.

→ **Contraindicações:** O produto é contraindicado em caso de pele sensível. Não utilize em caso de hipersensibilidade a um dos ingredientes.

→ **Efeitos indesejados:** Dados pré-clínicos e clínicos demonstraram a segurança e a eficácia do produto. Não foram assinalados efeitos indesejados. Se algum ocorrer, consulte o médico ou o farmacêutico.

→ **Conteúdo:** tubo de 50 ml e tubo de amostra de 2 ml.

Testado dermatologicamente. Não é fotosensibilizante. Não comedogénico. Não contém fragrâncias nem parabenos.

DE PapiX long verbessert das Erscheinungsbild der von Akne betroffenen Haut dank der feuchtigkeitsspendenden Wirkung von Saccharide Isomerate und der talgregulierenden Wirkung von Nicotinamid. Dank seiner feuchtigkeitsspendenden Wirkung kann PapiX long in Kombination mit Behandlungen, die ein Austrocknen der Haut bewirken, oder als Erhaltungstherapie gegen Akne angewendet werden. Enthält keine Silikone, pflanzliche oder Mineralöle oder Vaseline, denn diese könnten die Talgansammlung begünstigen. Bewirkt in zwei Wochen eine deutliche Reduzierung der Talgmenge.

→ **Anwendung:** Auf die gereinigte Haut auftragen und sanft einmassieren. Über einen Zeitraum von mindestens vier Wochen zweimal täglich bzw. nach Empfehlung des Arztes anwenden. Bei Anwendung in Kombination mit PapiX high einmal täglich anwenden.

→ **Warnhinweise:** Produkt zur lokalen Anwendung. Sollten Sie sich gleichzeitig weiteren Behandlungen unterziehen, fragen Sie bitte vor der Anwendung Ihren Arzt um Rat. Für die Anwendung bei Frauen während der Schwangerschaft oder Stillzeit liegen keine Daten vor. Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Behältnis geöffnet oder beschädigt ist. Stellen Sie sicher, die Tube nach jeder Anwendung gut zu verschließen. Entsorgen Sie die Verpackung auf verantwortungsvolle Weise. Das Verfalldatum bezieht sich auf das Produkt in unversehrter und sachgemäß aufbewahrter Verpackung.


→ **Vorsichtsmaßnahmen:** Nur zur äußerlichen Anwendung. Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie den betroffenen Bereich im Fall eines Kontakts unverzüglich mit reichlich Wasser aus. Von direkten Wärmequellen fernhalten.

→ **Kontraindikationen:** Das Produkt sollte bei empfindlicher Haut nicht angewendet werden. Wenden Sie das Produkt nicht bei Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe an.

→ **Nebenwirkungen:** Die Sicherheit und Wirksamkeit des Produkts wurden durch präklinische und klinische Daten nachgewiesen. Es haben sich keine Nebenwirkungen gezeigt. Sollten diese auftreten, fragen Sie bitte bei Ihrem Arzt oder Apotheker nach.

→ **Inhalt:** Tube zu 50 ml und Probetube zu 2 ml.

Dermatologisch getestet. Nicht lichtsensibilisierend. Nicht comedogen. Enthält keine Duftstoffe oder Parabene.

	Batch / Lotto / Παρτίδα / Lot / Lote / Lote / Los
	Exp. Date / Scadenza / Ημερομηνία λήξης / Date d'expiration / Caducidad / Prazo de validade / Verfalldatum
	CE Marking / Marcatura CE / Σήμανση CE / Marquage CE / Marca CE / Marca CE / CE-Kennzeichnung
	Store below 30°C / Conservare sotto 30°C / Διατηρείται σε θερμοκρασία κάτω των 30°C / Conserver à une température inférieure à 30°C / Conservar por debajo de 30°C / Conservar a temperatura inferior a 30°C / Nicht über 30°C lagern
	Read the leaflet before using the product / Leggere il foglietto illustrativo prima dell'uso / Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση / Lire la notice avant utilisation / Leer el prospecto antes de usar el producto / Ler o folheto informativo antes da utilização / Packungsbeilage beachten
	Manufacturer / Fabbicante / Κατασκευαστής / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Hersteller
	Manufacturing date / Data di fabbricazione / Ημερομηνία κατασκευής / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data de fabrico / Herstellungsdatum